

សង្កាត់សាលារៀនរុក្ខឡានដី

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីសវនាការសាធារណៈ

ស្តីអំពីការមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់  
សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-2019

ជូនដំណឹងជាសម្តីទាំងអស់ ជាពិសេស មាតាបិតា គ្រូបង្រៀន ប្រជាសហគមន៍ទាំងអស់ ដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍លើការងារទូទៅនៃ  
សង្កាត់សាលារៀន និងមេដឹកនាំអង្គការចរចា

សូមកត់សំគាល់ថា នៅថ្ងៃពុធ ទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018 នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមតិក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង (“ក្រុមប្រឹក្សា”) នៃសង្កាត់សាលារៀនរុក្ខឡានដី ថា  
ក្រុមប្រឹក្សានឹងបើកសវនាការសាធារណៈមួយ ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀននៃសង្កាត់ - សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-2019។

សវនាការសាធារណៈនឹងត្រូវបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018 នៅម៉ោង 6:30 ល្ងាច ច្បាប់ផ្តើមយ៉ាងឆាប់រហ័ស បន្ទាប់ពីពេលហ្នឹងមក នៅក្នុងបន្ទប់ The  
Great Room នៃមជ្ឈមណ្ឌលអប់រំ LaEscuelita ដែលមានអាសយដ្ឋាន 1050 2nd Avenue, Oakland, CA 94606-2291។

ក្រុមអប់រំលេខ 60119 តម្រូវឱ្យមានក្រុមប្រឹក្សាអប់រំបើកសវនាការសាធារណៈមួយ ក្នុងរយៈពេលកូនសិស្សចូលរៀនបានប្រាំបីសប្តាហ៍ដំបូង ដើម្បីកំណត់លើ  
ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ឬទាំងពីរ សំរាប់កូនសិស្សម្នាក់ៗ។

- ❖ សម្របទៅតាមស្តង់ដារមុខវិជ្ជា ដែលបានអនុម័តទៅតាមផ្នែកច្បាប់អប់រំលេខ 60605 ឬ 60605.8 ក្នុងមុខវិជ្ជានីមួយៗ ដូចតទៅនេះ តាមការបានលែងទុក  
ដែលស្របជាមួយមតិការ និងខ្លះនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សា ដែលបានអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សា [អប់រំ] ថ្នាក់រដ្ឋក្នុងមុខវិជ្ជា៖
- ❖ (i) គណិតសាស្ត្រ។
- ❖ (ii) វិទ្យាសាស្ត្រ។
- ❖ (iii) ប្រវត្តិសាស្ត្រ-សង្គមវិទ្យា។
- ❖ (iv) ភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេស រួមទាំងសមាសភាគអក្សរសិល្ប៍និងភាសាអង់គ្លេសនៃកម្មវិធីដែលបានអនុម័ត; និង
- ❖ ស្របជាមួយមតិការ និងខ្លះនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សា ដែលបានអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សា [អប់រំ] ថ្នាក់រដ្ឋ សំរាប់មុខវិជ្ជាសុខភាព ឬភាសាបរទេស។
- ❖ និងភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃប្រដាប់ប្រដានសំរាប់មុខវិជ្ជាវិទ្យាសាស្ត្រពិសោធន៍ - ដែលជាប់ទាក់ទងទៅនឹងថ្នាក់ ពិសោធន៍វិទ្យាសាស្ត្រ ដែលបានផ្តល់អោយ  
កូនសិស្សថ្នាក់ទី 9 ដល់ 12 ទាំងអស់។

ដំណោះស្រាយដែលបានដាក់ស្នើសុំ និងបានកែម្តងច្បាប់ និងរបាយការណ៍ (តាមការរកឃើញ) ដែលបានព្រៀង និងបានកែម្តងច្បាប់ ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់  
នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀននៃឆ្នាំសិក្សា 2018-2019 របស់សង្កាត់ គឺមានដាក់ជូនសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យមើល តាមរយៈកំព្រួងដែលមានដាក់ជូនអោយប្រើ  
ប្រាស់ នៅក្នុងការិយាល័យនៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ និងក្នុងការិយាល័យនៃលោកអគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅ 1000 Broadway,  
Suite 680, Oakland, CA, 94607-4099 នៅចន្លោះម៉ោង 8:30 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 រសៀល នៅថ្ងៃធ្វើការ ឬនៅបន្ទប់ទី 14 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018 នៅក្នុងគេ  
ហទំព័រ <http://www.ousd.org/domain/69>។

s/Kyla Johnson-Trammell  
លេខាធិការ, ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
សង្កាត់សាលារៀនរុក្ខឡានដី



Board Office Use: Legislative File Info.	
File ID Number	18-1974
Introduction Date	9/26/18
Enactment Number	18-1543
Enactment Date	9/26/18 os

26 កញ្ញា 2018

ចំពោះ៖ ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ

ពី៖ អ្នកស្រីបណ្ឌិត Kyla Johnson-Trammell អគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន និងលេខាធិការនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាលលោក Mr. Wesley Jacques នាយកប្រតិបត្តិផ្នែកកម្មវិធីសំរាប់កម្មវិធីបង្រៀន និងសិក្សា

ប្រធានបទ៖ សវនាការសាធារណៈ, របាយការណ៍ និងការអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ  
ដំណោះស្រាយស្រាយលេខ 1819-0102 អំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19។

(ករណី Williams)

**ស្នើសុំឱ្យចាត់វិធានការ៖**

បើកសវនាការសាធារណៈ ហើយបន្ទាប់ពីការបិទសវនាការមក នឹងមានការអនុម័តករណីដោះស្រាយ 1819-0102 - ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន - សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយច្បាប់អប់រំលេខ 60119។ (ករណី Williams)

**ព្រឹត្តិការណ៍កន្លងមក៖**

កាលពីខែឧសភា ឆ្នាំ 2000 មក អង្គការ ACLU និងអ្នកតស៊ូមតិផ្សេងៗទៀតដើម្បីផលប្រយោជន៍ ដែលតំណាងឱ្យកូនសិស្សទូទាំងរដ្ឋបានធ្វើការផ្តើររដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា, លោកអគ្គនាយកនៃក្រសួងណែនាំសាធារណៈ, ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ និងក្រសួងសិក្សាធិការនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ មូលដ្ឋាននៃបណ្តឹងនោះ គឺថាភ្នាក់ងារនានាពុំបានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្សសាលារដ្ឋនូវសិទ្ធិស្មើភាពគ្នាក្នុងការប្រើប្រាស់សម្ភារៈបង្រៀន, ទឹកនៃសិក្សាដែលមានលក្ខណៈសមរម្យហើយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងគ្រូបង្រៀនដែលមានគុណភាពសម្បូរគ្រប់គ្រាន់នោះទេ។

ដំណើរការដាក់កម្ចីងសម្ភារៈបង្រៀនសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19 គឺមានដូចតទៅនេះ៖

1. **ដាក់កម្ចីងសម្ភារៈបង្រៀន៖** សម្ភារៈបង្រៀនទាំងអស់ ត្រូវបានដាក់កម្ចីងដោយផ្អែកលើការប៉ាន់ប្រមាណទុកជាមុនលើការចុះឈ្មោះរៀនក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2017-18, ការឆ្លើយតបទៅនឹងការសាកសួរពីតិរច្ឆានអំពីការបំរើសេវាសៀវភៅសិក្សានៃសាលារៀនដែលបានកំណត់ ហើយនិងនៅក្នុងការសម្របទៅតាមកិច្ចប្រជុំមួយលំដាប់មួយ ជាមួយនឹងអ្នកឯកទេសខាងសម្ភារៈបង្រៀន។ តារាងខាងក្រោមនេះគឺជាពេលកំណត់ដាក់កម្ចីង និងប្រគល់ឱ្យសម្ភារៈបង្រៀននានា៖

សម្ភារៈបង្រៀនត្រូវបានដាក់កម្ចីងនៅមុន	កម្មវិធី	បានធ្វើទៅកាន់ទីសាលារៀននានា
9 កក្កដា	Math Expressions consumables	សីហា - កញ្ញា 2018
15 កក្កដា	Words Their Way consumables	សីហា - កញ្ញា 2018
9 កក្កដា	Handwriting Without Tears consumables	សីហា - កញ្ញា 2018
15 កក្កដា	Open Up Math kits and consumables	សីហា - កញ្ញា 2018
25 កក្កដា	Pearson History Books	សីហា - កញ្ញា 2018
25 កក្កដា	Adelante/Advanced Dual Language Books	សីហា - កញ្ញា 2018
27 កក្កដា	Next Generation FOSS kits	សីហា - កញ្ញា 2018
9 កក្កដា	ECM World Language books	សីហា - កញ្ញា 2018
15 កក្កដា	National Geographic Newcomer Books	សីហា - កញ្ញា 2018
1 កក្កដា - 30 កញ្ញា	ការទិញសម្ភារៈបន្ទាត់សំរាប់សម្ភារៈកម្មវិធីសិក្សាស្នូល	សីហា - កញ្ញា 2018

- រក្សាទុកកំណត់ត្រា៖** ឯកសារអិកហ្សិល (Excel) នឹងត្រូវបានរក្សាទុកសំរាប់ទីសាលារៀននីមួយៗដែលបញ្ជាក់ពីសម្ភារៈ និងបរិមាណដែលបានដាក់កម្ចីង។ ឯកសារនីមួយៗ នឹងត្រូវបានផ្តល់ទិន្នន័យថ្មីបំផុតបន្ទាប់ពីការបានដាក់កម្ចីងមក។ ឯកសារដាក់កម្ចីងសៀវភៅសិក្សានៃសាលារៀននីមួយៗ គឺមានផ្តល់ជូនបានតែតាមការស្នើសុំ ហើយនិងតាមការផ្ញើជូនតាមរយៈអ៊ីមែលទេ។ ក្រៅពីនេះ ដើម្បីឱ្យគោលបំណងនៃការទទួលខុសត្រូវ និងការរក្សាទុកដាក់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាមួយសំរាប់សាលារៀននីមួយៗ ដែលមានសម្ភារៈយកមកពីឃ្នាំងអ៊ីវ៉ាន់។ នេះរួមមានបែបបទមួយច្បាប់ ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយហាងហ្វាងសាលារៀន ឬដោយអ្នកចាត់តាំង នៅក្នុងពេលដែលពួកគេមកទទួលយកសម្ភារៈម្តងៗពីឃ្នាំងដាក់អ៊ីវ៉ាន់
- ការស្រាវជ្រាវមតិសំរាប់សម្ភារៈបង្រៀន៖** ហាងហ្វាងសាលារៀននីមួយៗ បានជួបជាមួយនឹងអ្នកឯកទេសខាងសម្ភារៈបង្រៀន និងដើម្បីបំពេញការស្រាវជ្រាវសម្ភារៈបង្រៀន។
- កិច្ចប្រជុំមួយទល់មួយ៖** ការគ្រប់គ្រងសៀវភៅបង្រៀន និងសៀវភៅសិក្សា ហើយនិងបុគ្គលិក ធ្វើការជួបប្រជុំគ្នាមួយទល់មួយជាមួយនឹងហាងហ្វាងសាលារៀនដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងករណី Williams ចាប់ពីខែមីនាដល់ខែមិថុនា។ ហាងហ្វាងសាលារៀនដែលពុំជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងករណី Williams នឹងត្រូវបានអញ្ជើញ និងជំរុញឱ្យមកជួបប្រជុំផងដែរ។ គោលបំណងនៃកិច្ចប្រជុំទាំងនេះ គឺដើម្បីពិនិត្យលើចំណុចនានាដូចតទៅនេះ៖

  - ពិនិត្យលើការស្រាវជ្រាវមតិនៃករណី Williams នៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ
  - ពិនិត្យលើទិន្នន័យនៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ និងអំពីអ្វីៗដែលបានកម្ចីងទាន់ថ្ងៃខ្សែចមកហើយ
  - ពិនិត្យលើទិន្នន័យចុះឈ្មោះរៀនតាមការប៉ាន់ប្រមាណទុកជាមុន
  - ពិភាក្សា៖ សេចក្តីត្រូវការបន្ថែម
- បែបបទស្នើសុំសៀវភៅសិក្សា៖** ចាប់ផ្តើមនៅខែសីហា ហាងហ្វាងសាលារៀនទាំងឡាយ ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការប្រាប់ដល់បុគ្គលិកនៃផ្នែកបំរើសេវាបង្រៀន និងរៀនសូត្រ អំពីសេចក្តីត្រូវការសៀវភៅសិក្សាថែមទៀត ផ្អែកលើចំនួនចុះឈ្មោះរៀនបន្ថែម។ ហាងហ្វាងសាលារៀន បានដាក់ទម្រង់បែបបទមួយច្បាប់ សំរាប់សៀវភៅសិក្សាដែលបញ្ជាក់ពីតួលេខនៃសៀវភៅសិក្សាដែលត្រូវការថែមទៀត។
- វគ្គហ្វឹកហ្វឺនហាងហ្វាងសាលារៀនសំរាប់សាលារៀនពាក់ព័ន្ធនឹងករណី Williams៖** បុគ្គលិកនៃការិយាល័យអប់រំប្រចាំខេត្តអាឡាមីដា ដែលផ្តល់ការហ្វឹកហ្វឺននៅខែសីហា សំរាប់ហាងហ្វាងសាលារៀនពាក់ព័ន្ធនឹងករណី Williams ពីរបៀបត្រៀមខ្លួនសំរាប់ការពិនិត្យលើបញ្ជីសៀវភៅសិក្សា Williams នៃការិយាល័យអប់រំប្រចាំខេត្តអាឡាមីដា ដែលនឹងមកដល់នាពេលខាងមុខ។

7. **ការជម្រះបញ្ជី MOCK:** សមាជិកបុគ្គលិកនៃការិយាល័យកណ្តាលចំនួនហាសិបនាក់ មកពីផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ, ការិយាល័យបណ្តាញ និងការិយាល័យកណ្តាល បានធ្វើការជម្រះបញ្ជី MOCK នៅតាមទីសាលារៀនទាំងអស់ពាក់ព័ន្ធនឹងករណី Williams។
8. **ការគាំទ្រតាមរយៈទូរស័ព្ទ:** បុគ្គលិកខាងផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ ព្រមទាំងការិយាល័យបណ្តាញ បានសហការគ្នាជាមួយផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ ដើម្បីធានាធានាយោងហ្វាងសាលារៀនទាំងឡាយ ទទួលបាននូវការគាំទ្រមួយទល់មួយតាមរយៈទូរស័ព្ទ ពីដើមដល់ចុងបញ្ចប់នៃដំណើរការ Williams។
9. **សេចក្តីរំលឹកតាមរយៈអ៊ីមែល:** យោងហ្វាងសាលារៀន នឹងត្រូវបានផ្ញើជូននូវសេចក្តីរំលឹកតាមរយៈអ៊ីមែលយ៉ាងទៀងទាត់ អំពីថ្ងៃខែផុតកំណត់ និងការផ្តល់ទិន្នន័យថ្មីបំផុតអំពី Williams។

**ការពិភាក្សា:**

លទ្ធផលនានាចេញពីការស្ទង់មតិមកទល់ពេលនេះ បង្ហាញឱ្យឃើញថា សាលារៀនទាំងអស់មានសៀវភៅសិក្សា និង/ឬ សម្ភារៈសិក្សាគ្រប់គ្រាន់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយច្បាប់ SB 550។ ការស្ទង់មតិនេះ នឹងត្រូវបានបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី 27 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018។

**ការប៉ះពាល់ហិរញ្ញវត្ថុ:**

សំរាប់ឆ្នាំសារពើពន្ធ 2018-19, ថវិកាផ្គត់ផ្គង់សំរាប់សៀវភៅសិក្សា / សម្ភារៈបង្រៀន គឺមានដូចតទៅនេះ៖

ថវិកា	ថវិកាផ្គត់ផ្គង់	ការចំណាយចាប់គិតត្រឹម ថ្ងៃទី 12 ខែកញ្ញា 2018
Lottery	\$1,771,712.00	\$1,753,788.02

**អនុសាសន៍:**

បើកសវនាការជាសាធារណៈ និងបន្ទាប់ពីការបិទសវនាការមក អនុម័តដំណោះស្រាយ 1819-0102 - ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន - សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយច្បាប់អប់រំលេខ 60199។ (ករណី Williams)។

ឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ៖ ដំណោះស្រាយលេខ 1819-0102



ដំណោះស្រាយ  
នៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង  
នៃ  
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍  
លេខ 1819-0102

ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន  
សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19  
(ក្រមអប់រំលេខ 60119 និង 5 CCR 9531)

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដើម្បីឱ្យអនុលោមតាមតម្រូវការនានានៃក្រមអប់រំលេខ 60119 ដែលបានបើកសវនាការជាសាធារណៈមួយនៅថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018 នៅម៉ោង 5:30 ល្ងាច ឬដែលបានបើកយ៉ាងលឿនបន្ទាប់ពីពេលហ្នឹង ដើម្បីស្តាប់រឿងរ៉ាវនោះមក ដែលបានធ្វើនៅ ឬមុនរយៈពេលចូលរៀន និងរយៈពេលប្រាំបីសប្តាហ៍ (នៅចន្លោះថ្ងៃដំបូងដែលកូនសិស្សចូលរៀន និងសប្តាហ៍ទីប្រាំបី ចាប់ពីថ្ងៃហ្នឹងមក) ហើយដែលមិនបានធ្វើនៅ ឬបន្ទាប់ពីម៉ោងរៀន; និង

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងបានផ្តល់ដំណឹងជូនយ៉ាងហោចណាស់ចំនួនដប់ (10) ថ្ងៃ អំពីសវនាការជាសាធារណៈ ដែលបានបិទប្រកាសនៅតាមទីសាធារណៈ យ៉ាងហោចណាស់ ឱ្យបានបីកន្លែងក្នុងសង្កាត់ ដែលក្នុងនោះមានការបញ្ជាក់ពីពេលវេលា ទីកន្លែងមួយ និងពីគោលបំណងនៃសវនាការ; និង

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងបានជំរុញឱ្យមានការចូលរួមក្នុងសវនាការជាសាធារណៈពីសំណាក់មាតាបិតា គ្រូបង្រៀន ប្រជាសហគមន៍ និងអ្នកដឹកនាំក្រុមចរចារ; និង

ខណៈដែល ព័ត៌មានត្រូវបានផ្តល់ជូនជាលំអិតថែមទៀតនៅក្នុងសវនាការជាសាធារណៈអំពីសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនដែលបានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្សទាំងអស់ រួមទាំងកូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេស ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍; និង

ខណៈដែល និយមន័យនៃ «សៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់» មានន័យថា កូនសិស្សម្នាក់ៗរួមទាំងអ្នករៀនអង់គ្លេសផងដែរ នោះ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ឬមានទាំងពីរ ដើម្បីប្រើប្រាស់ក្នុងថ្នាក់រៀន និងយកទៅរៀននៅដេក; និង

ខណៈដែល និយមន័យ នៅចន្លោះឆ្នាំសារពើពន្ធ 2008-09 និង 2018-19 នៃ «ការមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់» គឺមានន័យដូចនេះផងដែរ ថាកូនសិស្សទាំងអស់ដែលមានឈ្មោះរៀនថ្នាក់ដូចគ្នា ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន តាមស្តង់ដារចេញពីខ្ទប់នៃការអនុម័តដូចគ្នា; និង;

ខណៈដែល ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្សម្នាក់ៗ រួមទាំងកូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេស ស្របទៅតាមស្តង់ដារនៃមុខវិជ្ជាសិក្សា ហើយស្របតាមខ្ទប់ និងមាតិកានៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សាក្នុងមុខវិជ្ជាដូចតទៅនេះ៖

**គណិតសាស្ត្រ**

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2013-2014, ការអនុវត្តតាមកសៀវភៅគណិតសាស្ត្រនៃសម្ព័ន្ធនាយករដ្ឋមន្ត្រី (OUSD) ត្រូវបានធ្វើឡើងដំបូងសម្រាប់សាលាបឋមសិក្សា ថ្នាក់ K-5)។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជ្រើសរើសឆ្នាំសិក្សា 2014-15។ នៅឆ្នាំ 2017-18 ការអនុវត្តតាមកសៀវភៅគណិតសាស្ត្រ OUSD ត្រូវបានធ្វើឡើងដំបូងសម្រាប់អនុវិទ្យាល័យ ថ្នាក់ទី 6-8។ សម្ភារៈសិក្សាត្រូវបានជ្រើសរើសឆ្នាំសិក្សា 2018-19)។

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
TK/K	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
1	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
2	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
3	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
4	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
5	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
6	Math 6 Student Workbook	Open Up Resources
7	Math 7 Student Workbook	Open Up Resources
8	Math 8 Student Workbook	Open Up Resources
8	Math 8 + Algebra 1 Compression Workbook	Open Up Resources
6-8	Springboard course 1-3	Collegeboard
9 – 12	Springboard Algebra I	Collegeboard
9 – 12	Springboard Geometry	Collegeboard
9 – 12	Springboard Algebra 2	Collegeboard
9 – 12	Springboard Pre-Calculus	Collegeboard
9 – 12	Algebra I	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Geometry	Holt, Reinhart, Winston
9 – 12	Probability & Statistics: The Basic Practice of Statistic	Freeman
9 – 12	AP Statistics: The Practice of Statistics	Freeman
9 – 12	Algebra 2	Holt, Reinhart, Winston
9 – 12	Pre-Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley
9 – 12	Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley

**វិទ្យាសាស្ត្រ៖**

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007, ការអនុវត្តតាមកសៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រនៃសម្ព័ន្ធសាលារៀនស្តុកទុនដ៏ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។ នៅឆ្នាំ 2017-18 ការអនុវត្តតាមកសៀវភៅគណិតសាស្ត្រ OUSD ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់អនុវិទ្យាល័យ ថ្នាក់ទី K-5។ សម្ភារៈសិក្សាត្រូវបានជាន់សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19 ដោយប្រើថវិការបស់សម្ព័ន្ធលើការងារដាក់ជំនួយផ្នែក។ សម្ភារៈសិក្សាថ្មីៗដែលបានអនុវត្តសំរាប់សាលាបឋមសិក្សា នឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅសាលារៀនទាំងអស់នៅមុនខែធ្នូ ឆ្នាំ 2018)។

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
K	CA FOSS: Animals 2x2 (Life Science), Trees (Earth Science), Wood & Paper (Physical Science)	Delta Education
K	Next Generation FOSS: Animals 2x2 (Life Science), Trees & Weather (Earth Science), Materials & Motion (Physical Science)	Delta Education
1	CA FOSS: Plants & Animals (Life Science), Air & Weather (Earth Science), Sound & Light (Physical Science)	Delta Education
1	Next Generation FOSS: Plants & Animals (Life Science), Air & Weather (Earth Science), Sound & Light (Physical Science)	Delta Education
2	CA FOSS: Insects & Plants (Life Science), Pebbles, Sand & Silt (Earth Science), Balance & Motion (Physical Science)	Delta Education
2	Next Generation FOSS: Insects & Plants (Life Science), Pebbles, Sand & Silt (Earth Science), Solids & Liquids (Physical Science)	Delta Education
3	CA FOSS: Structures of Life (Life Science), Sun, Moon & Stars (Earth Science), Matter & Energy (Physical Science)	Delta Education
3	Next Generation FOSS: Structures of Life (Life Science), Water & Climate (Earth Science), Motion & Matter (Physical Science)	Delta Education
4	CA FOSS: Environments (Life Science), Solid Earth(Earth Science), Magnetism & Electricity (Physical Science)	Delta Education
4	Next Generation FOSS: Environments (Life Science), Soils, Rocks & Landforms (Earth Science), Energy (Physical Science)	Delta Education
5	CA FOSS: Living Systems (Life Science), Water Planet (Earth Science), Mixtures & Solutions (Physical Science)	Delta Education
5	Next Generation FOSS: Living Systems (Life Science), Earth & Sun (Earth Science), Mixtures & Solutions (Physical Science)	Delta Education
6	Focus on Earth	CPO Science
6	Focus on Earth Equipment Kit	CPO Science
7	Focus on Life	CPO Science
7	Focus on Life Equipment Kit	CPO Science
8	Focus on Physical Science	CPO Science
8	Focus on Physical Science Equipment Kit	CPO Science
9 – 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 – 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	People Press



9 – 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 – 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill
9 – 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab)	Thompson
9 – 12	Geology: Earth Science, 11th Edition	Pearson

**គ្រឿងបរិក្ខារសំរាប់ថ្នាក់វិទ្យាសាស្ត្រពិសោធ**  
ថ្នាក់ទី 9 -12

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
9 – 12	Science Lab: Bunson Burner	N/A
9 – 12	Science Lab: Dissecting Kit	N/A
9 – 12	Science Lab: Goggles	N/A
9 – 12	Science Lab: Hot Plate	N/A
9 – 12	Science Lab: Microscope	N/A
9 – 12	Science Lab: Slides & Cover Slips	N/A
9 – 12	Science Lab: Scale Triple Beam or Digital	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 1 Liter	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 5 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 10 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Flasks	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 10ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 250 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 500 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Small	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Large	N/A
9 – 12	Science Lab: Pipettes	N/A

**ប្រវត្តិសាស្ត្រ-សង្គមវិទ្យា៖**

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2005-2006, ការអនុម័តយកសៀវភៅសង្គមវិទ្យានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ ទី 4-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2006-2007។ ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007 ការអនុម័តយកសៀវភៅសង្គមវិទ្យា នៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-3។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។ នៅឆ្នាំ 2017-18 ការអនុម័តយកសៀវភៅគណិតសាស្ត្រ OUSD ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់អនុវិទ្យាល័យ ថ្នាក់ទី 6-8។ សម្ភារៈ សិក្សាត្រូវបានជំរុញសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19។)

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
TK/K	Our World, Now & Long Ago Big Book	Harcourt
TK/K	Our World, Now & Long Ago Big Book, Spanish	Harcourt
1	A Child's View Big Book	Harcourt
1	A Child's View Big Book, Spanish	Harcourt
2	People We Know	Harcourt
2	People We Know, Spanish	Harcourt



3	Our Communities	Harcourt
3	Our Communities, Spanish	Harcourt
4	California, A Changing State	Harcourt
4	California, A Changing State--Spanish	Harcourt
5	Making a New Nation	Harcourt
5	Making a New Nation, Spanish	Harcourt
6	Ancient Civilizations: myWorld Interactive	Pearson
7	Medieval and Early Modern Times: myWorld Interactive	Pearson
8	Growth and Conflict: myWorld Interactive	Pearson
9 – 12	World History: The Modern World c.2007	Pearson
9 – 12	World History AP: Traditions & Encounters c.2006	McGraw Hill
9 – 12	US History: American Anthem	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	US History AP: American Past & Present 7th Edition	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Magruder’s American Government	Pearson
9 – 12	American Government AP: Continuity & Change	Pearson
9 – 12	Contemporary Economics	Thompson

**ភាសាសាស្ត្រ / អង់គ្លេស៖**

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2014-2015 និង 2015-2016, សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ បានធ្វើការអនុម័ត ELA មួយ សំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-5។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2015-2016 និង 2016-2017។

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2015-2016 សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ បានធ្វើការអនុម័ត ELA មួយ សំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 6-8។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2016-2017។)

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2003-2004 សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ បានធ្វើការអនុម័ត ELA មួយ សំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 9-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាន់ទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2004-2005។)

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
TK/K	Classroom Leveled Library--English	Booksource
TK/K	Classroom Leveled Library--Spanish	Follett
TK/K	Handwriting Without Tears	HWT
1-5	Classroom Leveled Library--English	Booksource
	Classroom Leveled Library--Spanish	Follett
6	កម្មវិធីសិក្សា Expeditionary Learning’s EngageNY៖ <i>Lightning Thief, Bud, Not Buddy, Dragonwings, Frightful’s Mountain, Good Masters! Sweet Ladies! Voices from a Medieval Village, World Without Fish, Flush</i>	សៀវភៅប្រលោមលោក
7	កម្មវិធីសិក្សា Expeditionary Learning’s EngageNY៖ <i>A Long Walk to Water, Lyddie, Pygmalion, The Big Thirst: The Secret Life and Turbulent Future of Water</i>	សៀវភៅប្រលោមលោក
8	កម្មវិធីសិក្សា Expeditionary Learning’s EngageNY៖ Expeditionary Learning’s EngageNY curriculum: <i>Inside Out &amp; Back Again, To Kill a Mockingbird, A Midsummer Night’s Dream, Unbroken, A Might Long Way, Little Rock Girl 1957, The Omnivore’s Dilemma</i>	សៀវភៅប្រលោមលោក

6-8	English 3D	HMH
6-8	National Geographic Inside the USA	Cengage
6-8	National Geographic Fundamentals	Cengage
6-8	Literature & Language Arts (ELD 1-5)	Holt
9	Literature & Language Arts: 3rd Course	Holt
9	<i>Romeo and Juliet, To Kill a Mockingbird</i>	សៀវភៅប្រឆាំងសេដ្ឋកិច្ច
9	Springboard Level 4	CollegeBoard
10	Literature & Language Arts: 4th Course	Holt
10	<i>Purple Hibiscus, Things Fall Apart</i>	សៀវភៅប្រឆាំងសេដ្ឋកិច្ច
10	Springboard Level 5	CollegeBoard
11	Literature & Language Arts: 5th Course	Holt
11	<i>Huckleberry Finn, Fences, Their Eye's are Watching God</i>	សៀវភៅប្រឆាំងសេដ្ឋកិច្ច
11	Springboard Level 6	CollegeBoard
12	Literature & Language Arts: 6th Course	Holt
12	Springboard Senior English	CollegeBoard
9 – 12	English 3 AP: Norton Reader	Peoples Press
9 – 12	English 4 AP: Bedford's Anthology	VHPS
9 – 12	English 4 AP: Perrine's Sound & Sense	Thompson

ថ្នាក់អភិវឌ្ឍន៍ភាសាអង់គ្លេស / ថ្នាក់រៀនសំរាប់សិស្សចំណូលថ្មី ឬសិស្សអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេសសំរាប់រយៈពេលយូរ

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
6 – 8	ELD 5/LTEL: English 3D	HMH
6 – 8	ELD 1: National Geographic Inside the USA	Cengage
6 – 8	ELD 1-5: National Geographic Edge	Cengage
6 – 8	ELD 1-5: Holt Literature and Language Arts	Holt
9 – 12	ELD 5/LTEL: English 3D	HMH
9 – 12	ELD 1: National Geographic Inside the USA	Cengage
9 – 12	ELD 1-5: National Geographic Edge	Cengage
9 – 12	ELD 1-5: Holt Literature and Language Arts	Holt

ភាសាពិភពលោក៖

(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2015-2016, សង្កាត់សាលារៀនអ្នកទ្វិនី បានធ្វើការអនុម័តភាសាពិភពលោកមួយ សំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 6-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជ្រើសរើសសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2016-2017។)

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
6 – 8	Spanish A/B: Adelante A/B	Holt
6 – 8	Spanish I: En Espanol	McDougall Littell
6 – 8	French A/B: Bon Voyage	Glencoe
6 – 8	French I: Discovering French Bleu	McDougall Littell
9 –12	Spanish I: Que Chevere	EMC
9 –12	Spanish II: Que Chevere	EMC
9 –12	Spanish III: Que Chevere	EMC
9 –12	Spanish IV: Que Chevere	EMC
9–12	EPH II: Imagina	Vista Higher Learning
9–12	EPH III: Imagina	Vista Higher Learning
9 –12	EPH IV: Abriendo Paso Lecture	Prentice Hall
9 –12	EPH IV: Abriendo Paso Grammatica	Prentice Hall
9 –12	EPH V: Abriendo Puertas Vol.1	McDougall Littell
9 –12	EPH V: Abriendo Puertas Vol.2	McDougall Littell
9 –12	French I: T'es Branche	EMC
9–12	French II: T'es Branche	EMC
9–12	French III: T'es Brance	EMC
9–12	French IV: Tresors du Temps	Glencoe
9–12	AP French: Themes	Vista Higher Learning
9–12	AP French: Themes	Vista Higher Learning
9–12	AP Spanish Literature: Reflexiones	Pearson
9–12	AP Spanish Language: Temas	Vista Higher Learning
9–12	Mandarin I-III: Zhen Bang Levels 1-3	EMC

ឥឡូវនេះ ហេតុដូច្នោះ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយ ថា ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់ តាមរយៈនេះ សូមប្រកាសស្វែងរក និងអនុម័តរបាយការណ៍ នៅទីនេះ ដោយថ្លែងថាសង្កាត់ សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2018-19 បានផ្តល់ឱ្យកូនសិស្សម្នាក់ៗ នូវសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ដែលមានលក្ខណៈស្របតាមស្តង់ដារមុខវិជ្ជាសិក្សា និងស្របតាមខួប និងអ្វីៗដែលមាននៅក្នុងគំរោងកម្មវិធីសិក្សា។

បានបោះឆ្នោតអនុម័ត និងទទួលយក នៅថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018 នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតាមួយនៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង តាមការបោះ  
ឆ្នោតដូចតទៅនេះ៖ Jody London, James Harris, Nina Senn, Shanthi Gonzales, Vice President Hinton Hodge,  
President Aimee Eng

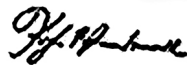
បោះឆ្នោតគាំទ្រ៖ None

បោះឆ្នោតបដិសេធ៖ None

បោះឆ្នោតអនុបវាទ៖ Roseann Torres

អវត្តមាន៖

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាមរយៈនេះ សូមបញ្ជាក់ថា អ្វីៗដែលបានជំរាបជូននៅខាងលើនេះ គឺជាដំណោះស្រាយពេញលេញ ពិតប្រាកដ និងត្រឹមត្រូវ ដែលបានអនុម័តនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតានៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដែលបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018។



ធ្វើនៅថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2018

Kyla Johnson-Trammell  
លេខាធិការ, ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍